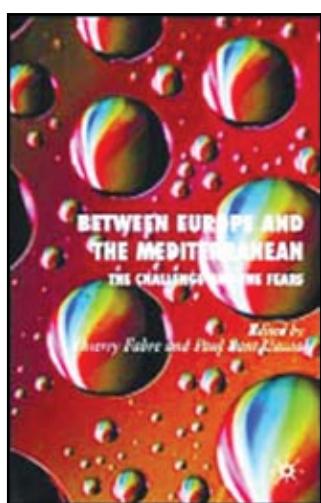


مكتبة



## بين أوروبا والمتوسط

«بين أوروبا والمتوسط» هو كتاب جماعي يشارك فيه مؤرخون وعلماء اجتماع ومتخصصون سياسيون وأخصائيون بالمسؤولية السكانية (الديموغرافيا). وهم يتضمنون إلى مشارب متعددة، لكنهم يبحثون جميعاً، كل من وجهة نظر ميدان اختصاصه، التحديات الرئيسية والمخاوف التي صاغت إلى حد كبير العلاقات بين أوروبا وبلدان جنوب البحر المتوسط.

### صوت في الموقع

هل تؤيد قيام الدولة بترميم دور السينما والمسارح في عموم البلاد ؟

نعم  
 لا

### غاليري العراق



نواں السعدون

# حوار في كلاویز وظيفة الشعر اليوم ..



القصيدة، إن البعض منها لاتتحمل الهم العراقي، فالقصيدة المركبة هي التي تستطيع ان تجسد ما يعبر به الشاعر اليوم، لذا لابد له من شكل وادوات الحشد معاً، ليجري حواراً عمماً قرأ من بيان ومن قصائد، وأشار مقدم الجلسة إلى أن صيغة البيان توضح ان بيت الفلسفة وكذلك العنصر المديني الذي يغيب أحياناً.

في حين رأى الناقد رشيد هارون أن أهم ما في "جلسة البيت هو هذا الشيء المجنون في توقيت اقامتها".

وقال الشاعر منعم الفقير: "أشكركم على هذه الكؤوس المعتقة من الشعر.. سمعنا هذا اليوم قصائد متقدمة على أصحابها، إلا أنه في السابق كانت الكثير من المقومات النخبية ولغة الجمهور البسيط، وأن يكون واضحاً لإنني ليست مع الغموض في الشعر، كي تأخذ بيد القارئ البسيط إلى قصidatna ونلت النخبة إلى معاناة الجمهور"، تحدث الناقد ياسين النصير في مداخلة له "أن علينا أن ننقد

"استغاثات" ببغداد والذي يشير إلى أن الشعر استغاثة... وهو النموذج الأجدر بوظيفة الثقافة التي قال عنها "نيتشه" أنها حرب على البلاهة، بلادة النخبة والحسد معاً، ليجري حواراً عمماً قرأ من بيان وميثولوجيا ومعرفة متأتية من الفلسفة وكذلك العنصر المديني الذي يغيب أحياناً".

يريده الشعر منا". وتعقيباً على ذلك رأى الشاعر الإيرلندي د.موسى بيديج في مداخلته "أن بيان بيت الشعر كتب بصعوبة... لذا على الشاعر أن يختار طريقاً ثالثاً بين لغة النخبة ولغة الجمهور البسيط، وأن يكون واضحاً لإنني ليست مع الغموض في الشعر، كي تأخذ بيد القارئ البسيط إلى قصidatna ونلت النخبة إلى معاناة الجمهور"، تحدث موجد ببيان بيت الشعر الذي أصدره في فعاليته الأخيرة

### السليمانية/المدى

اقام بيت الشعر العراقي على هامش فعاليات مهرجان كلاویز المقام في السليمانية مؤخراً، جلسة قراءات وحوار عن وظيفة الشعر اليوم وأهميته، وشارك فيها الشاعر الإيرلندي د.موسى بيديج، فريد زاندار، محمد ثامر يوسف، ماجد موجد، فريدون بنجوبن، حسام السراي.

وفي مقر اقامة الوفد الأدبي المشارك في "كلاویز"، قرأ الشعراء الستة نماذج من قصائدهم: (حب من ألف عام)، (تماسيح الحافات)، (بهجة سوداء)، (مثير في التحايا)، (سوق الرأس)، (استيق مرثية).

وفي الجلسة التي قدمها الناقد بشير حاجم الذي تحدث عن ميزة هكذا فعاليات تتجاوز كونها مجرد اصقاء للشعر، قرأ الشاعر ماجد موجد ببيان بيت الشعر الذي أصدره في فعاليته الأخيرة

- [الرئيسية](#)
- [أخبار ومتتابعات](#)
- [كتب](#)
- [نقد](#)
- [عام](#)
- [نصوص](#)
- [سينما](#)
- [مسرح](#)
- [تشكيل وعمارة](#)
- [حوار](#)
- [ثقافة شعبية](#)
- [موقع صديقة](#)
- [من نحن؟](#)
- [سجل الزوار](#)
- [الأرشيف](#)

### متن

**تبدأ الرواية** بنزول ليل إلى كهفها.. شقها الأرضية التي تعزل فيها، بأشيهائها المهملة المرمية كسقط المتعان، لكنها لا تستغني عن أشيائها القديمة، المسربلة بالحنين وعقب الذكريات. تقرأ وتكتب هذه الرسائل، وبجوارها مسدسها الذي لا يفارقها، منذ أن علمها زوجها استعماله لحماية نفسها من حراس الخراب في بلد حمامات الدم، ومن ثم ثم تفك في المسدس كوسيلة للانتقام من مريم والكاتب..

### بحث في موقع ورق

#### المدى

- [الابراج](#)
  - [الحالة الجوية](#)
  - [اعلن في الموقع](#)
- 

### القارئ التقليدي في طريقه إلى الاختفاء ..

تجدد إشكالية التقليدي وتطرح نفسها كسؤال يمس شأن المجتمع العام كلما انتعشت ساحة الإنتاج الثقافي، وما زال الأمر يدور حول الإجابة على استفهام ملح: من هو المتلقي؟ الخلاف حاد حول أجوبة تؤشر تناقضها يعتمد، بالأساس، على تعريف التقليدي ذاته. البعض يجد ان مدنية المجتمع ومؤشرات التنمية فيه تقاس بحجم دائرة المتلقين...

[المزيد](#)

### الصورة مسرحاً



ليس غريباً أن يكون مسرح الصورة من ضمن مكتشفات الحادثة الفائقة بغرائزية صوره التي باعت لا تعد، وما بين مسرح الصورة والصورة مسرح زمن يمتد من أول اكتشاف احتفالي في الزمن الغابر حتى يومنا هذا...

[المزيد](#)

### كتاب "أبو غريب والإرهاب والميديا"

أحداث عينها وليس أي حدث -سياسي أو ثقافي أو اجتماعي- بإمكانها أن تشكل مرجعاً معرفياً رمزاً يلخص كل معطياتها ومعانيها الظاهرة والكامنة، لتكون مثل أيقونة عصرية مفتوحة أمام القراءات المختلفة التي تراهن على كشف امتياز تلك الأحداث في بلاغتها وخصوصيتها وقوتها معناها...  
[المزيد](#)

# أسعى إلى الاشتراك مع الإشكاليات الثقافية

■ بغداد/موقع ورق



ضمن الاحتفاء بالمبدعين العراقيين، الذين تركوا بصمة واضحة على خارطة الثقافة العراقية والدولية، احتفى ملتقي الخميس الإبداعي بالناقد فاضل ثامر، والذي كرم أخيراً في مهرجان "كلاويز" الذي أقيم في كردستان العراق -محافظة السليمانية- وقدم الجلسة الشاعر هادي الناصر، مرحبًا بالمحفي به، وقال: "اليوم نحتفي بقامة عراقية سامية أنه الناقد فاضل ثامر، رئيس اتحاد الأدباء والكتاب العراقيين، نحتفي بتجربة كبيرة لها تاريخ حافل في النقد الأدبي، هو كذلك يحتفي كل يوم بالمبدعين العراقيين بروحه الكبيرة وأصواته على مواصلة رصد المجال والإبداع، ومتباينة الآخرين في الصغيرة والكبيرة، حق علينا أن نرد كبرى من هذا الدين الذي في أعناقنا.

ونحدث الناقد فاضل ثامر عن تجربته في تكريس الجهود من أجل التهوض بالواقع الثقافي: أنا اعتبر نفسي جندياً مجهولاً في قضية الثقافة العراقية، وإنما مسرور بذلك، وبنفس الوقت أنا اعتبر نفسي ناقداً أدبياً واستطيع أن أقدم إضاءة للإشكاليات الثقافية المهمة أو النصوص الإبداعية، وأعتبر أن المثقف ليس -تكنقراط- في خدمة النص، وهذا كانت توجهاته منذ البداية في خدمة مجتمعه إذا جاز التعبير، وعن المدارس والمناهج النقدية قال: أني لم انغمسي في جوانب من هذه الجوانب ولكن من أجل تدعيم النواة الداخلية برؤية منهجه، واستطيع أن أقول إن مسيرتي في النقد، هي عملية بحث عن منهج خاص استطيع به أن ألبى متطلبات النص الإبداعي بإشكالياته الجمالية والرمزية والسمائية.

وفي الوقت ذاته بين الالتزامات العامة، لقد انتهى عصر الحديث عن العلاقة بين الشكل والمضمون، لقد أصبحت العلاقة أكثر تعقيداً بالمعنى، وأنشرت اشتباكاً، كيف تستطيع في عملية متزوجة أن تضمن أولاً فهم وتحليل وتفسيك النص في الوقت ذاته أن لا ننسى الأدب بوصفه رسالة ثقافية واجتماعية من خلال الجمال ومن خلال بنيات بمصرية وبنيات استعارية ورمزية، تفهم في إضافة العالم وربما تغيره في لحظات معينة وهذا مهم جداً صعبة البعض يعتبر أن منهجه هذا هو لون من التوفيقية أو التلificية أو

## ندوة ثقافية في المحمودية

في حديقة:

# سعداء بعيداً عن الهم والحزن

■ الانبار/موقع ورق

وقال إن البيت الثقافي وبالتعاون مع نقابة المعلميين في حديقة أقام ندوة عن تطوير الواقع التعليمي في وزارة الثقافة محاضرة للدكتور اثير ياس بعنوان (سعداء بعيداً عن الهم والحزن). تحدث المحاضر عن سبل الحياة السعيدة وسبل تكيف الإنسان مع الواقع لتجنب الهموم النفسية التي تكون مزمنة أو مستعصية العلاج.

■ بغداد/موقع ورق

نظم البيت الثقافي في قضاء المحمودية التابع لدائرة العلاقات التجارية إحدى دوائر وزارة الثقافة ندوة ثقافية عامة على قاعة الدراسي وقد شارك في الندوة عدد من مديرية المدارس والمعلمين والمدرسين الذين أبدوا أراءهم ومقترناتهم وقد رفعت نتائج الندوة إلى مديرية تربية حديثة بغية الأخذ بها وتنفذ يدها مع بدء العام الدراسي الجديد.

■ الفلوجة / موقع ورق

# أمسية شعرية في البيت الثقافي بالفلوجة

من شعراء وأدباء ومسرحيين وفنانين ويهتم بالمبدعين والهواة.

وأضاف المصير: إن البيت الثقافي في الفلوجة التابع إلى دائرة العلاقات الثقافية إحدى دوائر وزارة الثقافة أمسية شعرية شارك فيها أعضاء رابطة شعراء الفصحي التابعة للبيت الثقافي المتميزين والمحافظين على القيم الوطنية الثابتة صرح بذلك مصدر مسؤول في البيت الثقافي واليهودي، حيث أشاد مدير البيت في كلمته ألقاها في الحفل بالدور التاريخي والمشهود لهؤلاء المشففين وأمثالهم متمنياً للبقاء أن يجدوا مذوههم لبناء الإنسان الجديد والاهتمام بالطالية والشباب وفق القيم المعتمدة للنحوش إلى معوقات الثقافة في المدينة وسبل النهوض بالواقع الثقافي وكيف استطاع البيت أن يضم مثقفي المدينة وبما في حياته.

■ وزير الثقافة يلتقي السفيرة

## الجيوكية في بغداد

■ بغداد / موقع ورق

في مهرجان بغداد ..

## عرض وتكريم شيخ الوثائقيين

■ بغداد/موقع ورق

على هامش مهرجان بغداد السنوي الذي إقامته أمانة بغداد، وعلى قاعة دار الكتب والوثائق التابعة لوزارة الثقافة افتتح طاهر ناصر المحمود وكيل وزارة الثقافة معرضاً وثائقياً ضمن عدداً من الكتب والصور والوثائق النادرة التي ترثي لقب متفاوتة من تاريخ العراق الحديث.

وقد تضمن حفل الافتتاح كلمة الوكيل استذكر فيها الإبعاد التاريخية والرمزية لمدينة بغداد التي ما ان

تلتف طفاتها وعاتتها حتى تستعيد رونتها وشهوتها، كما جاء في كلمته، والتي جاء فيها أيضاً:

(كما أن المغول الأوائل ملقوها دجلة بالكتاب تبعهم مغول جدد من نفاثات المتنبي ودمروا كتابه، وادا كان المغول الأوائل قد بطشوا بأبناء المدينة، ها هم المغول الجدد قد فجروا وذبحوا أبناءها).

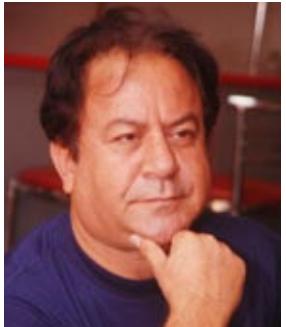
ثم أشاد بالدور الكبير الذي بذلته الدار في مجال حفظ الوثائق والمستندات التاريخية، متمنياً لها مزيداً من الازدهار، ومستذكر رواهها الأوائل وهي طبعتهم الوثائقية الكبير (اسالم الالوسي) الذي احتفى به،

وفي خاتمة الحفل حيث قله السيد الوثائقيين متمنياً لدوره الريادي في وضع اللبنة الأساسية للدار والخدمة فيها على مدى عقود، إلى جانب رفعها بأجيال مختصة وشابة.

ثم تحدث المحفي به عن تجربته الفريدة في عالم الوثائق محلياً وعربياً وعالمياً.

ينتشار إلى أن الحفل الذي حضره عدد من المختصين والإعلاميين صرح بذلك مصدر مسؤول في البيت مضيفاً أن الندوة تناولت عدة أهمية تضافر الجهات لإيجاد سينما شابة تقتضي على النات، كما شارك البيت الثقافي في حفل تكريم الأيتام الذي أقيم من قبل لجنة حقوق الإنسان التابعة لمجلس المحافظة.

# صفار ثقافي



■ شاكر الأنباري

هناك عدد من الكتاب يتضاغرون أمام الآخر، العربي أو الأجنبي، لأدبية، وأكاديمي مترعرع في إحدى الجامعات العراقية، دعي مؤخراً إلى مهرجان للرواية في مدينة الحسكة السورية، حضره عدد كبير من الروائيين العرب والنقاد والمهتمين بشؤون الرواية، وطرحت بحوث كثيرة عن الرواية العربية بكل تلاوينها، وكان من بين المدعين ناقداً العراقي، الذي بدلاً من تناول رواية عراقية، او ظاهرة من تناولها، قام بتناول واحدة من روايات الكاتب الأردني من أصل فلسطيني إبراهيم نصر الله، وهذا من حقه بالتأكيد، باعتباره ناقداً يهتم بشؤون الرواية العربية، ولا اعتراض على إبداع الروائي إبراهيم نصر الله، فهو ذو موقع رفيع في الرواية العربية.

لكن صديقنا دعي باعتباره ناقداً عراقياً بذلك من حق مبدعينا روائين أن يستغربوا من إداره الظرف هذه للنقاء العراقي كله، وهذا يفسر أمرين: إما أن يكون ناقداً جاهلاً بالعمل الروائي الذي صدر في العقدين الماضيين في الأقل، من باب الترفق النقدي الفارغ، وتجاهل مرمي الزمالي لطبعه، وإما انه يعتقد بأن هذا الكم الهائل من الروايات غير مهم إبداعياً، لذلك ينبعي له اختيار عمل أدبي من بلد آخر أكثر كفاءة إبداعية، وهذا منتهي المروق، والتطرف في الجهل، وحملة أكاديمية لا يمكن تسيانها.

في العراق ظهرت أعمال إبداعية فازت بجوائز، وأشيد بها في الصحافة المحلية والعربية، وقسم منها ترجم إلى لغات عالمية كالفرنسية والإنكليزية والألمانية، كانت أيضاً مثل إعجاب أستاذة هذا الفن في الساحة العربية.

ناقدنا ربما لم يسمع برواية اسمها الحقيقة الأمريكية التي فازت بالديوانية التابع لدائرة العلاقات الثقافية إحدى دوائر وزارة الثقافة، ولم يعرف ان رواية جنان جاسم حلاوي الرائعة، ليل البالد، ترجمت الى الفرنسي، او ان رواية على بدر وصلت الى القائمة الطويلة للبوكر، وان هناك كتاباً مميزاً في الرواية مثل نجم والي واحد السعداوي وفضل العزاوي ومهدى عيسى الصقر وسلام عبد وعبد الخالق الرکابي وسالم إبراهيم وسليمان سعيد، والällema تطول، ولا يمكن ذكر أغلب المبدعين في الرواية هنا.

اما ظواهر الرواية العراقية وهومها فهي أكثر من أن تتصن: تحولات المكان بعد زلزال الفين وثلاثة، وتتحولات البنية المجتمعية، وأثر الهجرة على السرد الروائي، وظاهرة الكتابة عن المنفى، واللغة الروائية لدى الكتاب الشباب، والعلاقة بين الجيل المؤسس والجيل الجديد، ورواية ما بعد الاحتلال، وغير ذلك من مواضيع تهم المناخ الروائي العراقي أولاً، والعربي ثانياً، كل تلك المواضيع المذكورة آنفاً يمكن لنا قدنا تناولها وستضيف أيضاً محاور المهرجان الكثير لكونها تحت في حقل جديد على الرواية العربية.

# قراءة في صور حروب أمريكا

## كتاب "أبو غريب والإرهاب والميديا"

■ أحمد ثامر جهاد

المحترفة إبان حرب الخليج الثانية أو عن صورة الجندي الأمريكي الذي أحداث بعینها وليس أي حدث -سياسي أو ثقافي أو اجتماعي - بإمكانها ان تشكل صورة معرفياً رمزاً يلخص كل معطياتها ومعاناتها الظاهرة والكامنة،لتكون مثل أيقونة عصرية مفتوحة أمام القراءات المختلفة التي تراهن على كشف امتياز تلك الأحداث في بلاغتها وخصوصيتها وقوتها معناها.

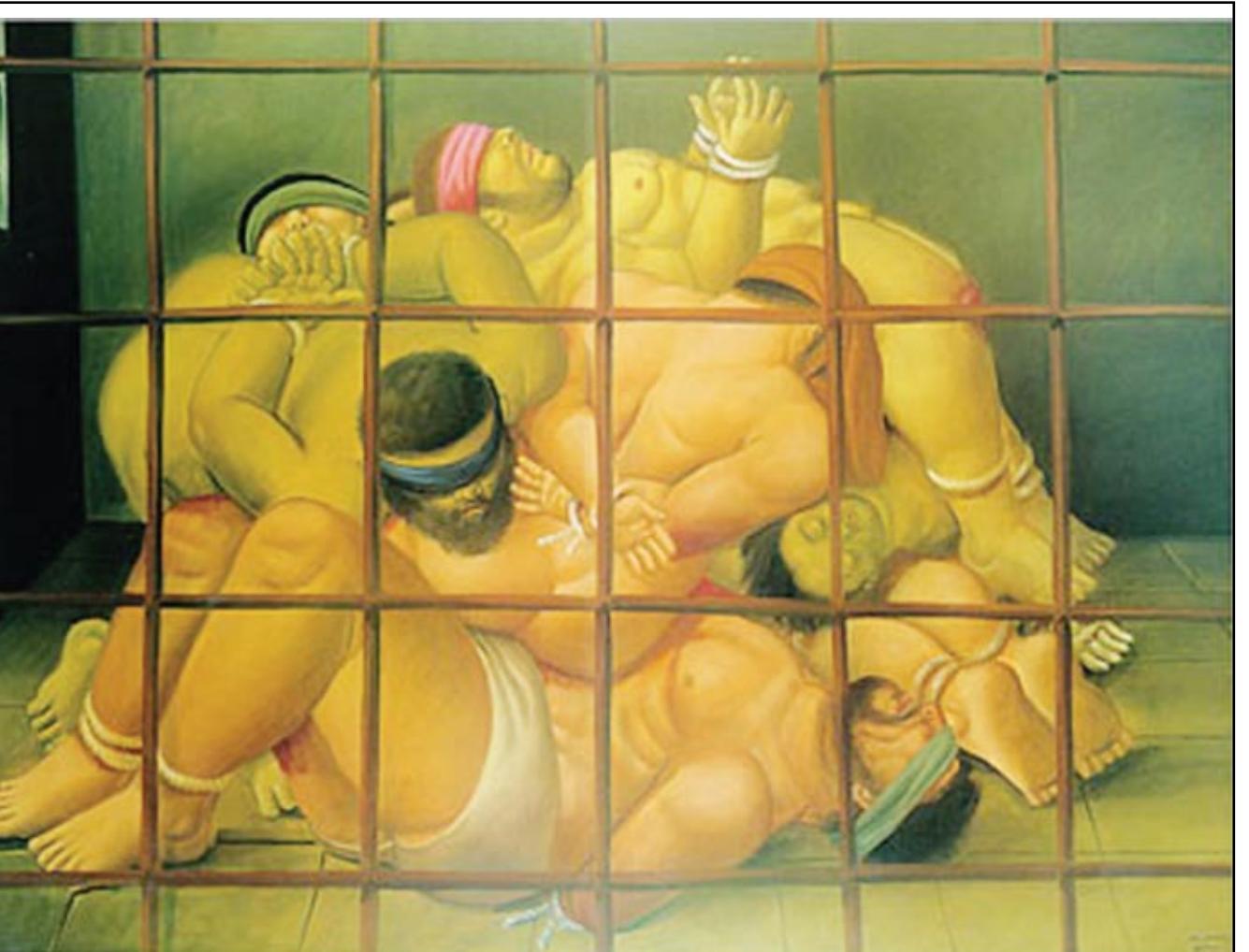
البلاغة المواربة التي تستحق ان توضع في سياق الثقافة التي نقصدها هنا قد تكون ببساطة قابلة للاختزال في لقطة فوتografية مبدعة تمنها الخلود، فمن يسعه ان يتغاضى عن صور اصطدام الطائرات ببرج التجارة أو عن صورة البغدادي ببناته الشاهقة ومن خلفه أعمدة الدخان الكثيف لبار النفط

ويضع فوهة مسدسه على رأس أسيرة تفكيكية يؤمن بأن الكشف عن خفايا الانتهاكات ومرتكبيها بشكل فلسفي أوسع من التمسك الإجرائي بدلاً من سرح الجريمة هو وحده ما يضمن ركام ما خلفه الحرب الأمريكية على العراق صور أبي غريب وسواها، المضي خارج العنف (وان كان الأخير من مقومات الشخصية الإنسانية) نحو تجاوزه بفعل كشف حاسم ونهائي.

ذلك الاشتغال الإعلامي حول قراءة الأشد تأثيراً في الرأي العام العالمي والتهديدات الإرهابية عبر الانترنت، يمكن تسميته بالعنف (الميدياوي)، وهو عن قراءات أخرى لعدد من كتابات كبيرة لموضوعة تعاطي الإعلام الغربي مع احتلال العراق، بما للإعلام من دور أكبر في توجيه ذهنية المتلقين نحو الأهداف التي يصبو إليها صناع الخبر. وإن كان الإعلام الحالي محض صناعة، فإن مواد الكتاب توجه إلى قراءة ما أنتجه ماكينة الإعلام العملاقة من صور وأخبار وتقارير حول العراق، ودائماً عبر أحداث بارزة شكلت الرأي العام من قبل أحداث أحداث "أبي غريب" التي فتحت الباب لظهور جدل متير حول علاقة الإرهاب والجنس والميديا".

ربما الأهم أن مواد هذا الكتاب التي نشرت نصوصها الإنكليزية في كبريات الدوريات السياسية الأجنبية مثل الإيكولوجست والفورن افيرز، تخص القارئ العربي عاملاً والعراقي على نحو خاص، لكنها تكشف عقيدة اليمين المحافظ في السياسة الأمريكية ومدى تأثيراتها على مسارات الحرب والإعلام والحريات الفردية وانعكاسات ذلك كل على رسم سياسة أمريكا في الشرق الأوسط.

يعتبر دوشي أن "قيمة هذا الكتاب تكمن في سعيه إلى إثارة أسئلة جوهيرية حول الكيفيات غير المنحازة التي يمكن من خلالها قراءة صور حروب أميركا. يذكر أن الكتاب والمترجم العراقي أمير دوشي سبق له أن أصدر ثلاثة كتب بين التأليف والترجمة هي: "بوش في أور"، "الطريق الوعر إلى أور"، و"مكيافيلي مؤمناً"، وله قيدطبع كتاب "التيه في بابل".



## مباحث في السيميائيات

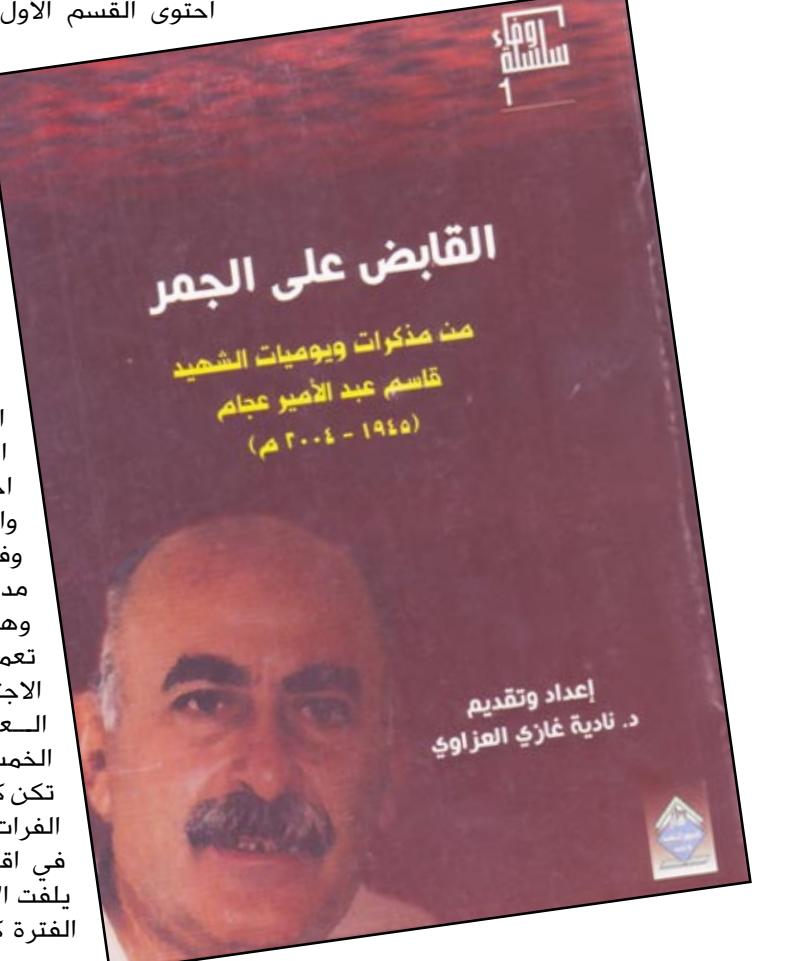
■ موقع ورق

صدر كتاب "مباحث في السيميائيات" للباحث السيميائي عبد المجيد العابد عن دار النشر القرويين في ٤٤ صفحة، من القطع المتوسط، يتضمن الكتاب تسعه مباحث، منها ما هو نظري، قدم فيه الكاتب الباحث إلى نهاية أن هذا المنهج نفسه، يتفاصل أطريقه المخصوصة فيما يتعلق بقضايا متفرعة بعد رائد الاتجاه السيميائي من صميم البحث السيميائي عموماً،

■ أحمد المحامي

مذكرة عن طفولته ونشائه ثم يومياته في العشرين من عمره واستمر في كتابتها بكل دأب وإصرار، الان هناك فترات تخلل لم يغادر فيها الطفولة بعد. تبين تلك المذكرات العوامل البيئية والاجتماعية والاقتصادية إضافة إلى الاستعداد الشخصي أو المطردة التي بلورت شخصيته ووعيه، حيث يدور فيها الشهيد متحفزاً في صغره لمعرفة كل ما يسمعه على تسممه إدارة الشفون الثقافية سوى شاملة، والعوامل التي ساعده على ان تتوقفها في يوم واحد.

يحتوي الكتاب على



## بعد خمس سنوات .. القاض على الجمر

الأدب والأخلاق، فلنعلم تلك التربية، وببدو ان حس الشهيد المرهف وذكاءه هو الذي جعله يحس بالمعناة بشكل كبير.

ومن المواضيع التي أوردها الشهيد تجربته مع الصحافة التي لفتت النظر إلى الدور الكبير والخطير الذي لعبته الصحافة في تلك الأيام في تشكيل النضج السياسي والثقافي للشهيد ولغيره من الناس، ولربما يعود السبب إلى انعدام أو قلة مصادر الثقافة الأخرى.

وما لفت النظر أيضاً أن الشهيد بدأ بالنشر في الصحف في مرحلة مبكرة من عمره منذ عام ١٩٦٠ وما بعده في صحف الرأي العام والتاترات واتحاد الشعب وصوت الأمصار وغيرها.

ولقد بنت المذكرات وعي الشهيد السياسي والثقافي المبكرين والتزامه الأخلاقي، ويمكن ان يفهم من ذلك-

- اثر عائلته عليه، فقد شأ في عائلة دينية محافظه مارسته التربية والتوجيه الدينى إضافة إلى تعليم الآخرين من أبناء مدينته (المسيب) رجالاً ونساء وفق الطريقة التقليدية (التاترات) . ونفهم

جهه ووالدته وغيرهما، وقد امتاز معظم أفرادها بالتقوى والتدين مما اثر في سلوكه والتزامه الأخلاقي حتى انه سرد لي في نهاية السعيينيات قصة عن زواج جده لامه وهي قصة تشبه الأسطورة لا مجال لسردها، الا أنها تبين مصدر التزامه سلوكه.

اما يومياته فقد بدأ بتدوينها منذ عام ١٩٦٦ وهذا يعني وجود فتره زمنية بين عام ١٩٥٩ وعام ١٩٦٦ لم تغطها المذكرات او اليوميات وان ما ذكره عن تجربته مع الصحافة قد اقتصر على الشهيد وآخاه الفنان والنافق والأدب (على عبد الأمير) إضافة إلى شقيقه كريمات مثال في يمكن ملاحظة ذلك.

## قصيدة الایقاع .. خربشات بمجالب الغراب

■ موقع ورق

هي أمام -آدم- الإنسان في الطبيعة /على صورة نورس ورقة التوت/ على صورة قبر ورقة التين/ على صورة بليل ورقة الليمون/ على صورة حمامه ورقة الخوخ.. هو الذي يتعلق بالخيال يرى كل المخلوقات لها صور أخرى، حتى آدم يدخل في عجيبة كلب، ربما يرمز إلى إنسان الرذيلة الذي يحاول أن يفتك بالأشياء، آدم رمز آخر فهو لا يسمى الإنسان انه يرى ابن آدم الذي يقتل أخيه يومياً لذلك يضعه في عجيبة كلب ويخرج من آنجا اسود/ على دفعات يخرج/ من حلق كلب.

في قصائد -الومة- يدو الشاعر عبد الله حسين، يعبر قنطر حياتية مؤدية إلى غابات أخرى منها ملموس ومادي

ومنها استعارات عائمة وحسب تصوري انه يفلح في

القبض عليهما في -بؤر المجالب الشعري- انه يزيح الغبار

او يفرك الصدا من الأشياء التي صدأت نتيجة تراكمات

الزمن فهو يمسح هذه الشواهد المخفية بالكلمات الحالمة

بالضوء- على حائط العنكبوت / في صمتها المغار / وجه

اليوم.

على طين ساحلها / تبرق شقين - الى متى / في هدير الملح / رقدتك؟

الشعر لا يمكن ان يمر على الأشياء دون ان يترك علامه

ثبتت إشارة ضوء تمنج جوار عبور للشاعر على ان يؤشر

الأشياء التي حصلت وهي خفية والأشياء التي لم تحصل

وهي في رحم الطبيعة التي ستولى بعد ان تستكمم دورة

الحياة الأخرى، انها الطبيعة والشاعر، كلها يمنح

من روحه أسللة مرتبطة بها الكون الذي لم يزل

ميهما على الجميع، ما عدا العيون التي ترى ما وراء

الافق.

لكي يتمكن الشاعر من اصطدام ما هو غير مألوف من

الطبيعة الأم العذراء لابد ان يولد في مكان لها الطبيعة

وليس في مكان تنظيم الحياة، الشعر لا يتولد مع الحياة

بالغابات، هذا ليس احتجاجاً وليس هي صيحة ولكن اتبع

خطى هذا الشاعر العالم حتى تغيب الشمس على تلك

الخطوات الحالية، لنعود مرة ثانية في الفصل الثاني من

المجموعة لاظهر في بهائها الشعري الذي يفترض من هذه

الغابات ارتياكاتها من غير قصد ولكن هو رصد فيه دهشة

الطفول وحلم عاشر بالطبيعة المدهشة، فيرى في قصيدة -

طينتك الأولى- يتمسّ الطفول الشاعر أشياء الأولى تقتري

امامها ببراءة طفل، في قصيدة -آدم- يطرح علامات

للرؤى كأنه يتساقط مع الطبيعة حين يسمى الأشياء كما

صدرت مجموعة جديدة لشاعر عبد الله حسين جلاب بعنوان - خربشات بمجالب الغراب - من الحجم المتوسط من دار البنابيع السورية، سبق ان أصدر الشاعر ثلاث مجاميع شعرية -فاختة البر- الفوقة - خلاصات النساج - في غابة الطفولة تنقسم إلى قسمين- وهو حواء، لا تأكل غير التفاح حتى تعلن التمرد الأولي.

انه يرقب الطبيعة ويحلق مع النسر هكذا أعلنت روح الشاعر

التي لا بد لها ان تحلق كي ترقب الطبيعة بكل ما بها من خفياً وأسرار فهو يرى - حنظلة البربر- وينتهي في شجر

الغراب، يستمر الشاعر عبد الله حسين في مطاردة الأحياء

لبلوغها إلى حد معلوم للتنمية التي أطلقها على هذا الفصل

ليراها كيف تعيش في كينونتها يرصد الضفادع والكافوس

أزرق ومن المحار / شيده الماء / شبابيكه هيابي الأسماء

تطلل على الورد - استعارات شعرية تنفتح روح الطبيعة

بروح الشعر، ولكنه يصر على تسمية الموجودات المتبقية

في هذه التشكيلات بـ-صفة- الشباك- دون ان يرى ما وراء

هذه التسميات من نوافذ جديدة لتلك التشكيلات المحبية

والمنتورة في غابة الشعر التي يراها هذا الشاعر الحال

بالغابات، هذا ليس احتجاجاً وليس هي صيحة ولكن اتبع

خطى هذا الشاعر العالم حتى تغيب الشمس على تلك

الخطوات الحالية، لنعود مرة ثانية في الفصل الثاني من

المجموعة لاظهر في بهائها الشعري الذي يفترض من هذه

الغابات ارتياكاتها من غير قصد ولكن هو رصد فيه دهشة

الطفول وحلم عاشر بالطبيعة المدهشة، فيرى في قصيدة -

طينتك الأولى- يتمسّ الطفول الشاعر أشياء الأولى تقتري

امامها ببراءة طفل، في قصيدة -آدم- يطرح علامات

للرؤى كأنه يتساقط مع الطبيعة حين يسمى الأشياء كما

صدرت مجموعة جديدة لشاعر عبد الله حسين جلاب بعنوان - خربشات بمجالب الغراب - من الحجم المتوسط من دار البنابيع السورية، سبق ان أصدر الشاعر ثلاث مجاميع شعرية -فاختة البر- الفوقة - خلاصات النساج - في غابة الطفولة تنقسم إلى قسمين- وهو حواء، لا تأكل غير التفاح حتى تعلن التمرد الأولي.

انه يرقب الطبيعة ويحلق مع النسر هكذا أعلنت روح الشاعر

التي لا بد لها ان تحلق كي ترقب الطبيعة بكل ما بها من خفياً وأسرار فهو يرى - حنظلة البربر- وينتهي في شجر

الغراب، يستمر الشاعر عبد الله حسين في مطاردة الأحياء

لبلوغها إلى حد معلوم للتنمية التي أطلقها على هذا الفصل

ليراها كيف تعيش في كينونتها يرصد الضفادع والكافوس

أزرق ومن المحار / شيده الماء / شبابيكه هيابي الأسماء

تطلل على الورد - استعارات شعرية تنفتح روح الطبيعة

بروح الشعر، ولكنه يصر على تسمية الموجودات المتبقية

في هذه التشكيلات بـ-صفة- الشباك- دون ان يرى ما وراء

هذه التسميات من نوافذ جديدة لتلك التشكيلات المحبية

والمنتورة في غابة الشعر التي يراها هذا الشاعر الحال

بالغابات، هذا ليس احتجاجاً وليس هي صيحة ولكن اتبع

خطى هذا الشاعر العالم حتى تغيب الشمس على تلك

الخطوات الحالية، لنعود مرة ثانية في الفصل الثاني من

المجموعة لاظهر في بهائها الشعري الذي يفترض من هذه

الغابات ارتياكاتها من غير قصد ولكن هو رصد فيه دهشة

الطفول وحلم عاشر بالطبيعة المدهشة، فيرى في قصيدة -

طينتك الأولى- يتمسّ الطفول الشاعر أشياء الأولى تقتري

امامها ببراءة طفل، في قصيدة -آدم- يطرح علامات

للرؤى كأنه يتساقط مع الطبيعة حين يسمى الأشياء كما

صدرت مجموعة جديدة لشاعر عبد الله حسين جلاب بعنوان - خربشات بمجالب الغراب - من الحجم المتوسط من دار البنابيع السورية، سبق ان أصدر الشاعر ثلاث مجاميع شعرية -فاختة البر- الفوقة - خلاصات النساج - في غابة الطفولة تنقسم إلى قسمين- وهو حواء، لا تأكل غير التفاح حتى تعلن التمرد الأولي.

انه يرقب الطبيعة ويحلق مع النسر هكذا أعلنت روح الشاعر

التي لا بد لها ان تحلق كي ترقب الطبيعة بكل ما بها من خفياً وأسرار فهو يرى - حنظلة البربر- وينتهي في شجر

الغراب، يستمر الشاعر عبد الله حسين في مطاردة الأحياء

لبلوغها إلى حد معلوم للتنمية التي أطلقها على هذا الفصل

ليراها كيف تعيش في كينونتها يرصد الضفادع والكافوس

أزرق ومن المحار / شيده الماء / شبابيكه هيابي الأسماء

تطلل على الورد - استعارات شعرية تنفتح روح الطبيعة

بروح الشعر، ولكنه يصر على تسمية الموجودات المتبقية

في هذه التشكيلات بـ-صفة- الشباك- دون ان يرى ما وراء

هذه التسميات من نوافذ جديدة لتلك التشكيلات المحبية

والمنتورة في غابة الشعر التي يراها هذا الشاعر الحال

بالغابات، هذا ليس احتجاجاً وليس هي صيحة ولكن اتبع

خطى هذا الشاعر العالم حتى تغيب الشمس على تلك

الخطوات الحالية، لنعود مرة ثانية في الفصل الثاني من

المجموعة لاظهر في بهائها الشعري الذي يفترض من هذه

الغابات ارتياكاتها من غير قصد ولكن هو رصد فيه دهشة

الطفول وحلم عاشر بالطبيعة المدهشة، فيرى في قصيدة -

طينتك الأولى- يتمسّ الطفول الشاعر أشياء الأولى تقتري

امامها ببراءة طفل، في قصيدة -آدم- يطرح علامات

للرؤى كأنه يتساقط مع الطبيعة حين يسمى الأشياء كما



# لِمَلْوَنَةِ مُكْبَرَةٍ

أقصى درجات توتره، وان كان الفضاء في عمل مانيه أثيراً (أنطباعياً) فانه عند بيكتسو مفككاً ومتصادماً (تعيبياً) وبما يوازي مرحلة العملين الإدراكية الثقافية والوجودانية، ولم يقتصر الأمر بعد ذلك على الفعل الصوري في الفن التشكيلي ضمن حيز لوحة الرسم بل تعداه إلى الأداء الجسدي المباشر (يريفورمانس) في اكتشافات جيل الستينيات وما بعده الأوروبي، وكان الألماني (جوزيف بويرز) مدركاً تماماً لأهمية أفعاله (العبابة) المسرحية التشكيلية الاستعراضية الاستشكافية وبمحفزات الحراك الثقافي الفني ألمًا بعد حداثي في ولعه لتفكيك المنظومة المعرفية الثقافية وإعادة إنتاجها بما يوازي الاكتشافات التي مهدت لعولمة البحث عن مصادرها في احياز المدرك الآني وما قبله وما تحته من طبقات أخرى تصل حتى تخوم الخيال. مثلاً أدرك أهمية الفعل الإنساني الاجتماعي الابتكاري وقدرة الجسد الأدائية الإيحائية لغنى المدركات الحسية في التصالح والواقع البيئي أو إمكانية تغييره.

في صيف عام (٢٠٠٥) عرض متحف (بانهوف هامبورغ) بعضًا من أعمال الفنان (فردرريش كريستيان) التجميعية الضوئية، وإن كانت معظم الأعمال التشكيلية التي وظفت ضوء (النيون) اعتمدت نصوصاً أو إشارات مدونة، فإن أعمال كريستيان وظفت الجسد كوميديا سوداء لا تخلو من تصاميم هي بالأساس كشف لجوهر الرياء الاجتماعي، حيث وظف الجنس (أنا) مرضية كابحة لكل النوازع الإنسانية والفتها (عمله الذي يظهر فيه شخصين متضاحين وتوقيتاً مع امتداد أيديهم بال Mansonie تتمد من الأسفل أعضاؤهم الذكورية بحركة مشابهة لتلقي بشراسة فعل المجمالة)، أو عمله الثاني الذي يظهر فيه بروفيشن شخصين متقابلين في حالة حوار لكن أصابع أيديهم تندفع لتفقس عينيهما، وكريستيان في هذه الأعمال يختصر الفعل الدرامي الاشاري على مسطح لوحته الكهربائية في الدروة منه مع توفره على شروطه الإخراجية.

أخيراً يبقى السؤال مقلقاً وهو هل كل أفعالنا (تصرفانا) هي بالأساس اكتملت أو تكتمل ضمن سلوكيات مجتمعية لا تخلو من إخراج مسرحي، بدءاً من تبدلات ملامح وجوهنا، خطواتنا، إيماءات أيدينا، أصابعنا، نظراتنا، وحتى كل عضلة من عضلات جسمنا. وهل نحن غالباً ما نمثل أدواراً هي مجرد صور علينا أن نتقن كادر لقطاتها، مثلما هي الصورة العولمية التي تسوقنا ضمن فضاء سوقها المتعاظم. وهل بإمكاننا أن ندرك أنشاشة العرض المعاصرة ما هي إلا نافذة تبتلعنا بسيل صورها المبرمجة أثيرة متعاظماً لا تحده حدود ولحد الذي ربما يدخلنا في متأهات عديدة كانت إحداثها متاهتنا الاقتصادية الأخيرة. وببقى الفعل الإنساني ومن خلال مبتكراته التقنية يقود خطواتناً علينا أن نجز اطر صورنا مقدماً، مع ذلك فإننا سوف نبقى نلح على البحث عن إجابات عن كل تسؤالاتنا أو علاماتنا الوحدوية وصورنا المفقودة.

العرض الإيمائي أو الحركات يمائية (البانتونامايم) تقاليد المسرحية كلما لرقص الباليه وغالباً ما تتشاءب اصلات الصورية فيما بينهما، وإن تحكمت وانين الحركة ومديات أدائها الزمنية في هذه العروض فكذلك تحكم فيما بينهما وإنين ممارسات الفعل الدرامي المسرحي. إذا ما اتصفت المشهدية الصورية للباليه سمعتها. فان الأداء الإيمائي غالباً ما يكون قيقشنا في وسائل عرضه المساعدة ويلج بياناً الممثل الإيمائي مشهدية عرضه ففرداً أو مع آخرين، لكن الممثلين غالباً ما شكلون وحدة صورية متجانسة أو متشظية طلق العنان لنشاط حركات الجسد حتى يصبح إمكانياتها الأدائية التي لا تخلو من إطارتها البهلوانية أحياناً، وإن كان لمشهد باليه إيقاعاته الموازية والمنسجمة مع نفس موسيقاه فان للتداخلات الإيمائية اتفاقاتها الخاصة التي يقدر ما تكسر بعض زخم أو رتابة الإيقاع فإنها أيضاً تفعل حدث المسرحي الذي صاغ تفاصيل عمل باليه، وإذا اكتسب البانتونامايم تسميته يونانية كفعل أدائي تقليدي (تقليد الشيء) سورياً) فإن للشرق أيضاً فنونه الإيقاعية يمائية، الرقص التقليدي الديني الهندي الصيني وبقية شعوب الشرق الأقصى، التي تكتنز كما هائلاً من الحركات الإيقاعية دلالية التي لا تستثنى أثناء أدائها أصغر حركة في الجسد مثلما تتشكل فيها كل سرخية منفردة يمكن بعد استيعاب دلالاتها صياغتها بما يناسب الفعل الأدائي معاصر، ولم تغب صوره المسرحية بكل ناصرها عن اجهادات تجميعية أو تفكيكية تسلسقية من أجل إعادة صياغتها وبلا حدودية وليكتسب مسرح الصورة أهميته مراراً طليعي وكتجرة ما بعد حداثية تقب في مساحة مفاهيمية واسعة تنجم فرائية عصر الصورة الجديدة.

فن التشكيلي كذلك طرقه السريعة لعلنية لولوج مسرحة الصورة وتبادل دوران في زمن اختلاط الوسائل والوسائل. مثلما الفت قصائد عديدة في أزمنة ليست بعيدة على إيحاءات من رسوم ولا تزال، ذلك اكتنلت رسوماً عديدة ومن فترات ريفيكية متتابعة مشاهد إحداث تتمثل المشهدية المسرحية، منها رسومات عديدة سورياً الإسباني (استيهاماته المتأخرة) أو من بلده فيلاسكوز (مرسمه مثلاً) وإن كان شكل أغرب في لوحة (الغذاء على العشب) إسبانيه، وحتى بيكتسو في غالبية أعماله منها (الجيرينيكا) التي هي بالأساس مثلقة بحركتها التعبيرية التراجيدية التي تتجاوز ععنها حتى حيزها الفضائي وسط بيئة مسرحها الضيق، لم يخل بشرطه برؤاج عمله كل من مانيه أو بيكتسو ضمن مواطنهم الأسلوبية في مجال ابتكاراتهم مشهدية.

خصوص مانيه اختارت الطبيعة سيناكرافيا عادلة للثقافية خلوتهم. لكنه بادل هذه سيناكرافيا بعض من عريها الطبيعي

المنزانية أثرية تشكل جزأً من مشهد المدينة عاصرة رغم كونها مشهدية ممسحة كل استعراضي استرزاقي لا يخلو من اثر إلائي لصور أثرية من تواريخ ماضية غالباً تكون محاذية للأنصاب الأثرية المدنية.

شكل المسرح الاستعراضي بعضًا من جعيات الصورة الممسحة، مشاهدتي سرحية (أوه كلكتا) في مونمارتر (باريس) (١٩٧٧) تؤكد لي ذلك، فشرط الأداء سدي كان هو الوحيد في هذا العرض، سد عارياً وكما ولدته أمه هو الذي أوصل مضمون العرض الصامت وأدخلنا في هات الحدث ودلاته ليس كالغاز بل ضوح مقاصده الإيمائية السردية في قبة السبعينية، ورغم كون العرض منفتح على غرائبية الغري البصري، إلا انه وظف العري لغزاً مضافاً لبقية الغاز التفكيكى

وقتها كان مكاناً فقيراً وصغيراً وشكلاً من منصة المسرح وكان تقليد المسرحي في ضبط مسيرة ميناً وشمالاً عند دخول المشهد أو منه، أي بمعنى ما هو لم ينفصل عن سريحي، كما لم يستغنِ عن المهرج داخله، وإن كانت الكوميديا وحتى هي شاغله فإن درسه الصوري هو يمر دون أن يترك أثراً على الفعل المعاصر مثلاً هو مسرح (النو) الغني في أدائه الحركي والمغرق بديته الموروثة الأثرية و تفرد حركات ممثليه الإيمائية الملغزة و معتهم نهاية عن تعدد الشخصيات ، لكن ثمة أقنعة أخرى في صور منتشرة في ساحات مدن أوروبا، يُأقنعة لمهرجين وأباطرة وتماثيل



■ على النجار

ليس غريباً أن يكون مسرح الصورة من ضمن مكتشفات الحادثة الفائقة بغرائية صور التي باتت لا تعد، وما بين مسرح الصورة والصورة مسرح زمن يمتد من أول اكتشاف احتفالي في الزمن الغابر حتى يومنا هذا صور شكلت إرثاً غالباً ما فككت المنظومات الثقافية غرائية تفاصيلها التي لم تكن غريبة أصلاً في أرمنتها لكنها اغتربت بفعل تقادمها الثقافي المحيطي، وما بين غرائبها منثرة وفعل ثقافي متعددٍ معاصر تشكل تجرب مسرحية طلابية استلت من الصور فعلاً مغامراً هو أحد أفعال المغامرة العولمي الثقافية الكونية الديناميكية.

في بغداد بداية السبعينيات لم يكن فنية حميد الجمالي<sup>\*</sup> أن يقدم عرضاً مسرحياً تقليدياً وهو لا يزال طالب فن، ولم يكن منه إلا أن يلغى النص المدون لصالح عرض شكلت لغته الأفصاحية أجساد الممثلين فبادرة منه لتكريس اللغة الجسدية الاشاري بكل أبعاد حركاتها المقتنة بنص افتراض كخلافة لنص مسرحي سكن مخيّلة أو ربما اجترأتها ذاكرة غفل بعنابة توائي إمكانية تكثيفها مسرحية بصرية لا سردية بعده ظل المخرج صالح قصب متلصص بتجاربه المسرحية الصورية الرائدة عراقياً ولakukan المجرب الأبعد غوراً في هذا المضمamar وحتى على المستوي العربي، تجرب مسرحية بهذه غالباً ما يندمج نصها البصري الحرك

**فاتن الجراح تطالب بتأليف حزب للطفلة.**

■ عدوية الملاي

لغياب زميلتها الفنانة محسن الخطيب التي كانت تتناغم معها في ادائها ووجوب صالتها الموسيقية في الفنان أمير عاصي الذي يثير أداءها وفرقها الفني المؤثر من التشكيلية فدوى والفنين ومصمم الأزياء الذين شكلوا بجمعهم ورشة تابع المركز في محاولة لاثبات حضوره وأدائه المأثور في مهرجان مسرح الدمى الذي سيقام قريباً.

وتعتبر الجراح مسرحية (طير السعف) للفنان الراحل قاسم محمد تجربة رائدة في مجال مسرح الطفل لا لكونه رائداً في التجريب بل أبداً لمسرح الطفل ثم تواجدها عروض لفنانين كبار اسهمت في ترسیخ مسرح للطفل بمواصفات عالمية غير ان مالحق بالمسرح عامة على فرسان المسرح التجاري شمل مس

(ضعف التمويل او انعدامه).. وعن أنواع الفنون المسرحية التي قدمتها للطفل فالت انها قدمت النمط الكلاسيكي (مسرحية هدى والفصول الاربعة)، والدراما الحديثة المفتوحة (مسرحيّة عفروت)، ونمط الكلاونيادا (مسرحيّة حينها تسائلت، والسيرك)، كما قدمت مسرحية (لماذا) ضمن المسرح الصامت، ومسرحيّات (ازرع وردة) (والحديقة المثمرة) في صنف الدراما التفاعليّة، فضلاً عن تقديمها اوبريات ناجحة بينها اوبريت (وطن آمن) (وفي بيستان) اللذان قدمهما الأطفال خطاب موجه للكلبار.. واسكيتش (سلامتك أولاً) الراقص الذي لاقى صدى جميلاً لتدخل المعلومات وجمالية المشهد وبساطة الأزياء الملونة وحركات الأطفال الرشيقـة.

لم تنظر الى الطفل يوماً بصفته كائناً يحتاج الى الحنان والرعاية والتربية الاسرية والمدرسية والاجتماعية فقط.. انه في نظرها كان جميـل يـحتاج الى جـرعاـت من الفن ومن تذوق الفن ليـنشأ سـليـماً من شـوائب التـخلف والـجمـود.. بهذه الطـرـيقة تـفهم المـخرـجة والمـؤـلـفة المـسرـحـية الدكتـورة فـاتـنـ الجـراحـ (مسـرحـ الطـفـلـ) لـذا اـعـتـبرـتـ رسـالتـهاـ وـامـضـتـ سـنـوـاتـ طـوـالـاـ في تـقـديـمهـ للـأـطـفـالـ ضـمـنـ وجـبـاتـ شـهـيـهـةـ من مـسـرـحـيـاتـ اوـبـرـيـاتـ وـاسـكـيـتشـاتـ توـفـرـلـهـمـ المـتـعـةـ وـالـفـائـدـةـ التـرـبـوـيـةـ وـالـتـعـلـيمـيـةـ عـلـىـ السـوـاءـ.. وـمـاـ تـزالـ الجـراحـ تـجدـ فـيـ سـعـيـهـ رـغـمـ عـوـائـقـ لـابـدـ مـنـ انـ تـصـيـبـ الـمـبـدـعـينـ بـالـاحـبـاطـ وـالـخـيـرـةـ فـقـدـ آلـتـ عـلـىـ نـفـسـهـ أـلـاـ تـرـضـخـ لـلـاحـبـاطـ وـتـسـتـسـلـمـ لـلـخـيـرـةـ مـاـ دـامـتـ تـضـعـ صـورـةـ الطـفـلـ العـرـاقـيـ نـصـبـ عـيـنـيهـ.

عن مراحل تجربتها في هذا المجال قالت الدكتورة الجراح إنها مرت بمراحل مختلفة ابتداءً في تشيكوسلوفاكيا حيث قدمت مسرحاً للأطفال بمقاييس عالمية عبر مسرحيتين واحدة في عام ١٩٨١ والآخر في عام ١٩٨٤ بينما افتقرت تجاربها في العراق ثم الجزائر للكثير. وعن تجربتها في الجزائر قالت إنها أخرجت واشرفت على الكثير من المسرحيات منها (الحافر الفضي) و(حكاية الجدة العجيبة) وظهرت لأول مرة بمستوى راق بعد ان حصلت على تمويل جيد وجرى تقديمها في مسرح مدينة باتنة بمشاركة فنانين محترفين ساعدوا في تنفيذ (سينوغرافي) العرض ما زاد من جماليته، وكانت قد اعدتها عن نص روسي فكانت المعد والمخرج والكريغراڤ للمسرحية لكنها توقفت لقرار نفس المشاكل التي واجهتها في العراق وهي

الطفـل فـهـيـطـ نـحـوـ الـهـاوـيـةـ وـمـازـالـ تـاثـيرـهـ عـلـيـهـ باـقـيـاـ.

تـرىـ الـجـراـحـ انـ الـحلـ لـنـهـوـضـ بـمـسـ

الـطـفـلـ يـكـمـنـ فـيـ انـ نـحـصـلـ عـلـىـ حـكـوـ

فـيـهـ (ـحـزـبـ لـلـطـفـوـلـةـ)ـ لـتـعـنـىـ بـالـطـفـلـ

وـتـعـلـيمـهـ وـصـحـتـهـ وـثـقـافـتـهـ وـحـيـنـهـاـ فـقـ

سـيـهـتـمـونـ بـمـسـرـحـ الطـفـلـ وـسـيـشـخـصـ

الـكـوـادـرـ الـعـاـمـلـةـ فـيـهـ وـبـهـمـلـونـ الـمـعـاـدـلـةـ

الـلـاـعـلـمـيـةـ السـائـدـةـ حـالـيـاـ (ـكـارـسـالـ وـزـانـ

الـثـقـافـةـ مـثـلـاـ لـأـحـدـ تـجـارـ مـسـرـحـ الطـفـلـ

ليـكـونـ عـضـوـ فـيـ لـجـنـةـ تـحـكـيمـ عـرـبـيـةـ

وـلـاـ تـلـمـسـ الـجـراـحـ حـتـىـ الـآنـ تـوجـهـاـ حـقـيـقـيـةـ

لـنـهـوـضـ بـمـسـرـحـ الطـفـلـ بـعـدـ اـقـصـاءـ الـكـالـ

وـضـعـفـ التـموـيلـ فـضـلـاـ عـنـ غـيـابـ التـنـسـيـ

معـ الـمـدـارـسـ وـهـذـهـ بـمـجـمـلـهـ تـعرـفـ

الـنـهـوـضـ فـالـلـوـزـارـةـ تـجـهـلـ تـامـ طـبـيـعـةـ

كـوـادـرـهـاـ وـهـنـاكـ مـحـاـوـلـاتـ -ـ فـيـ رـأـيـهـاـ -ـ

قـبـلـ الـمـديـرـيـاتـ لـأـخـفـاءـ الـكـوـادـرـ الـجـيـدـةـ.



# الْتَّعْدِيدِيَّةُ وَالتَّأْوِيلُ فِي تَطْوِيرِ

د. فاضل خليل ■

[ السينوغرافيا stenographic ] باعتبارها مصطلحاً - في البدء كان يونانيا - و " معناه كل ما يتعلق بالرسوم المتواجدة على خشبة المسرح "(١). ورغم الاعتقاد السائد بقوه في أن المصطلح اليوناني هذا لم يكن يقتصر على المناظر وحسب، وإنما تعداده إلى حركتها - المناظر - مع بقية العناصر المكونة لشكل العرض المسرحي كاملا، بدءاً من [المضمون، وما يتبعه من حركة الممثل، ومستلزمات التنسيق لصورة الفضاء المسرحي. والذي ينطبق على سينوغرافيا المسرح ينطبق على غيره من سينوغرافيا الفضاءات الأخرى، مارة الذكر. صحيح أنها جمياً ولدت من رحم [فن الزخرفة]، وإنها اشتقت من الكلمة اليونانية skenographein والتي تعني: تجميل وجهة المسرح [خيمة] أو [كوخا من الخشب]، ثم [مبني] (٢)، وأنا - اتفق تماماً مع هذا المعنى لسبب غاية في الواضح، وهو أن التقنيات الحديثة - المستخدمة الآن - لم تكن معروفة بعد في الفترة الرومانية وما تبعها من حقب، وإنما تدرجت في التطور لتصل إلى ما تعارفنا عليه اليوم بـ[فن الديكور]. ومن خلاله ما حصل من تطورات لتصل إلى فنون [السينوغرافيا] بمفهومها الحالي والذي نعرفه: [فن تنسيق الفضاء]، - حسب معماري عصر النهضة أيضاً - أو كما أطلقوا عليه [فن المنظورات] (٣)، وقد برزت موجة في فرنسا، نهاية العقد الأخير من القرن العشرين، نزعة أخرى ثار أصحابها على كل المعانى القديمة فأطلقوا على حركتهم تسمية [افتتاح السينوغرافيا]، وتعنى "تطبيق ما يتصل بخشبة المسرح في مجالات أخرى غير العرض المسرحي. فبشرؤا بـ[سينوغرافيا المعارض] و[سينوغرافيا الأحداث المهمة] و[سينوغرافيا المناسبات والاحتفالات] (٤)، والتي تهدف إلى " عمارة الفضاء، وخلق إطار معين وتحديد فراغ ما، وإضفاء طابع معين على مكان ما، من أجل شخصوص معينة وحكاية ما، وصياغة وجهة نظر أو أكثر" (٥).

إن استخدام كل الوسائل والمستلزمات الواجب تحضيرها بما يحقق الصورة المثلث لتنسيق الفضاء في شكله ومضمونه قبل التحضيرات التركيبية لها، كي يعرف العاملون - من مصممين ومنفذين وفريق عمل - كيف يتصرف كل منهم في الحيز المخصص لواجبه وإبداعه ضمن مكانه المخصص له في السينوغرافيا ضمن مكانها المقرر المسرح أو أي مكان آخر كان، على أن نعرف بأن أهم المتركون في كامل الفضاء المنوي تجسيده هو [الإنسان] في الفضاءات خارج المسرح، أما الإنسان المقرر في فضاء المسرح فهو [الممثل] الممتلك لأدواته والعارف بنوع العلاقة التي تجمعه مع كل واحدة من تلك المستلزمات ومنها العلاقة مع الممثلين، وما يحيط به من الكتل الديكورية ومصادر الضوء وما يراافقها من ألوان تحدد نوع تصرفه في فعله وحركته، وبضمها المتفرج الذي يتلقى الخطاب المسرحي يدخل ضمن سينوغرافيا المسرح، بل كل ما "يشير إلى تنسيق كافة العناصر الداخلية في الإنتاج المسرحي ضمن فراغ محدد هو المسرح" (٦) وقاعة العرض وخارجها، فهي جميعاً تدخل ضمن الجو العام الذي يتحكم

مزاج العام لكل ما يدور في فلك الفنون رامية، فلا يقتصر فعل السينوغرافيا على فوق خشبة المسرح وحسب، وإنما يتعداه إلى هو خارجها أيضاً، بل في الفضاءات المتعددة whom كان حجم فضاءها سواء كان ذلك الفضاء يقيناً علينا أو متسعًا في أحابيب أخرى. حيث شط في استثمارها [السينوغراف]: الرجل الكبير بالرسم والتصوير والنحت والعمارة منظور، الذي يبتكر ويصمم وينفذ ما يتابع من أشكال معمارية فنية وكل أنواع الديكور "زمرة للمسرح" (٧) وغيره من الفضاءات التي ذكرها. فهو - السينوغراف - أو - المخرج - يمارس عمله على إيجاد الخطاب المناسب لوقف رؤيته - كي يبته إلى المتلقي، من خلال الفضاءات، ومن خلاله يلعب دوره الذي يزيد. وبالتالي السينوغرافيا: كأي فضاء هي بم التبدل والتنوع، تماماً كما الحياة الواقعية الأئمة الحيوية المتغيرة في تحولاتها المتعددة منطقية للأشياء، بل حتى اللامنطقية منها بياناً. والمسرح الذي يخضع للتغيير وفق طورات الحتمية في الحياة، وفي حركة مثل المتنقل دوماً بين الأجزاء والمحرك يناميكي لفضاءات العرض. وهذا لا يمكن أن يحصل إلا في لحظات ثبات الرؤية الفنية وحدة فنية وأسلوبية للصورة المكتملة ليها من الصور في سياقات التطورات يناميكية الدراماتيكية للحياة والمسرح تماماً مثل حركة [المتواليات المنطقية] محكومة بقوانين التطور الاجتماعية. وهنا تتدخل ضمن عمليات التكوين، في الهدم بناء، قوانين: [الكتلة، والحركة، والزمن] الاستخدام الأمثل: [للضوء، والظلام، مؤثرات الصوتية والصامتة، وما يلحق بها الملابس على اختلافها، وما يتخللها من مروان]، في الفسحة التي تمنحها مكونات فراغ ضاء من: [الارتفاع والعمق والعرض]، وهي ستراتيمات التي تساعد الإنسان - الممثل في سرح] إلى امتلاك الأجراء في إتقان فعله سرحى، في تأثيراته العاطفية والنفسية جمالية، والتي تحقق الإيقاع - نبض الحياة طبيعية أو المصنوعة، التي توصل الخطاب طلوب في أحسن صوره. إن في فهم تلك ناصري المكونة للعرض - مجتمعه - كفيلة لخلق صورة السينوغرافيا التي نريد في الحياة على خشبة المسرح. وعليه فإن الحركة في سرح وتحريك كامل أجزاء الفضاء، هي: سورة التشكيل الحركي] أو ما نطلق عليه طلاحاً [الميرانسين في حالة الفعل].

هومايش

زيتو بيوس: السينوغرافيا، ملحق الثقافة جنوبية، إصدارات وزارة الثقافة والإعلام، إدارة الشؤون الثقافية للطباعة والنشر، بغداد ١٩٦١، ص ١٢٨.

مارسيل فريد فون: ص ١٣٢.

الياس أنطوان الياس: {القاموس العصري} طبعة العصرية، ط ١، ج.ع.م، ١٩٥٦.

مارisel Frédy Fon: ص ٨.

مارisel Frédy Fon: ص ٨.

لوي دي جانيتي: كتاب ( فهم السينما ) جمة: جعفر علي، دار الرشيد للنشر، بغداد ١٩٧٥، ص ٧٥.

مارisel Frédy Fon: ص ٨.

الحمد



خيراً أن تستعيد وزارة الثقافة تقليد منح جوائز الإبداع للذين  
روا في نتاجاتهم الأدبية والفنية خلال عامي ٢٠٠٧-٢٠٠٨  
كتقديرًا للجهود وثميننا للإبداعات ودعماً للنشاطات وتغذية  
المنافسة، وقد حددت الوزارة المساهمات زميلاً بالستين  
صرمتين لغرض عدم التوسيع كثيراً على ما أظن ولأن عام

يد هنا أن تنتعرض إلى مبالغ الجوائز ومراتبها بذلك من المسؤولين في الوزارة بحسب الميزانية المتاحة، ولكننا أن نقف عند المعايير التي يستند إليها وعليها المحكمون ولها بكل صراحة أن من أصعب الأمور في هذا المجال تحديد المعايير بما يخص الفنون الجميلة بالتحديد، فالإنتاج لكونه فناً أمر نسبي، ومسألة تذوق ذلك الإنتاج وتقيمه أمر يسي أيضاً بما يعتبره هذا المنتج عملاً فنياً يتصف بالإبداع قد تبره منتج آخر كذلك وما كان فناً إبداعياً متيناً في مرحلة فنية معينة قد لا يكون كذلك في مرحلة لاحقة، وما قد أراها مبتكرة قد لا تراه أنت كذلك وهكذا تلف الحيرة هذا.

و قبل كل شيء لابد من أن تكون الأصالة متحققة في  
ضمون وفي الشكل وعدم التقليد والاقتباس، فمن يقتبس  
(الملحمة كلكلامش) لا يمكن أن يعد مبدعاً.  
إذا لم تتحقق الأصالة فلابد من تحقيق الابتكار ويقصد  
ابتكار هنا الجدة في الشكل أو في الأسلوب ومثال للابتكار  
در مسرحية (انتيغونا) للكاتب الفرنسي (جان آنوي) فقد  
يس موضوعتها من (سوفوكليس) الإغريقي ولكنه عالج تا  
صيورة معالجة جديدة تتماشى مع متطلبات العصر وبأسلوب  
أكثـر اقتـاراً من المـاقـعـ

بـ: آخر أسلوب من أسلوبـ.  
ـ: بالإضافة على الرصيد الأدبي أو الفني بمعنى أن يكون  
ـ: مساهمات بارزة سابقة ومشهود لها بالتميز ولا يؤخذ  
ـ: جـ: الفني الأول للمبدع بنظر الاعتبار إذا لم يكن مدعومـا  
ـ: سابق فلا يمكن أن يعد المبتدئون مبدعين إلا في حالـ  
ـ: ستثنائية، وعلى سبيل المثال الجائزة لشاعر يقدم قصيدةـ

جـ: لا تعد محاكاة الطبيعة إبداعاً ما لم يحقق المحاكي إضا

ورة الملقطة وذلك بالانتقاء وإعادة تنظيم غبار الصورة  
كيد بعض عناصرها وإبرازها من دون الأخرى ويخلق

انس بين العناصر المكونة للنتاج الفني وبين الأجزاء والكل

وهي وفق الأعراف السائدة في عصر من العصور وفي بلدان وهي مدرسة من المدارس وعندها أبدع (بيكاسو) في تعليمية كان قد أنفق المحاكاة قبل ذلك بستين طوال.

سأُ:**لابد من أن يتحقق الإجماع لدى المقيمين أولاً ولدى**

للقين ثانياً بأن العمل الذي بين أيديهم قد تميز في تأثيره

حدث الاختلاف ولو بنسبة قليلة يغيب الإبداع.

ة أخرى أقول بان المعايير المذكورة سلفا قد تكون ناقصة  
ر كافية أو قد تكون خاطئة وظالمة وأقولها بصراحة بأن

يمين أو المحكمين مهما كانوا موضوعين في أحکامهم  
تشوب الذاتية تلك الأحكام أحياناً فالخلفيات الخلقية

## الاجتماعية والفكرية والنفسية أثراها.

العدد (٢٢) - الإصدار (٦٦) - السنة (٢٠٠٩) تشرين الثاني

# القارئ الاعتيادي في طرائقه إلى الاختفاء .. لكن المنجز الأدبي غير معني بذلك .. دائرة التلقي تنحسر



**■ الكاتب عبد المنعم الاعسم:**  
تعود ازمة التلقي الى انحسار  
القاعدة الاجتماعية للفاعلية  
الثقافية.. وهذا يفسر لماذا  
تتجزأ الأجيال الجديدة الكتاب  
والبحث والصبر على المتابعة..  
بل يلقي الضوء على النتائج  
المدمرة لظاهرة تريف المدن.

**■ الناقد بشير حاجم: الإشكالية**  
يتحملها المتنقلي عموماً وليس  
المبدع. إننا بحاجة إلى متنق  
راقٍ فذ متميّز استثنائي..  
اما القارئ الاعتيادي الروتيني  
الكسول، فليقرأ ما يوائم وعيه  
من سلاسل الحجوزات وغيرها  
من الأبواب السطحية.

**■ الشاعر حسام السrai:**  
المعادلة مشتبكة بين جمهور  
المحررين التي يعلوها  
فتقاقي بعض الأوهام والانشغالات  
الطارئة التي تسوقها التاموزات وموجات،  
ونخبة تعرف أن كل ربع مليون عربي  
في مكانتهم. لولم يكن  
يتهم قاري واحد فقط وان العرب لا  
يقرأ كمداد سنوي أكثر من ست دقائق،  
وتحمله مثابة انتشار أو دار  
الجديد، ولا ننسى ان القناة وداري النشر-  
تأثير الميديا في تكريس هذه الأصلية  
واخضاع كل المقاربات الثقافية الممكنة  
إلى منطق واحد هو سيادة الشائع والشعبي  
على كل الأقواف والربات الباقية".  
ويتهم السrai المتنقلي التقليدي  
أن يدس نسخاً  
من الكتاب في  
جيوب معاطف  
والمالوف ولا يبحث عما خلف الستار من  
حقائق بعض الأوهام والانشغالات  
الطارئة التي يعلوها  
فتقاقي بعض الأوهام والانشغالات  
الطارئة التي تسوقها التاموزات وموجات،  
ونخبة تعرف أن كل ربع مليون عربي  
في مكانتهم. لولم يكن  
يتهم قاري واحد فقط وان العرب لا  
يقرأ كمداد سنوي أكثر من ست دقائق،  
وتحمله مثابة انتشار أو دار  
الجديد، ولا ننسى ان القناة وداري النشر-  
تأثير الميديا في تكريس هذه الأصلية  
واخضاع كل المقاربات الثقافية الممكنة  
إلى منطق واحد هو سيادة الشائع والشعبي  
على كل الأقواف والربات الباقية".  
وهنا يرى الناقد

بشير حاجم ان "إشكالية عدم معرفة  
الكتيرين بأسماء المبدعين ونتاجهم  
عائدة إلى هؤلاء (الكتيرين) وليس إلى  
(الأسماء) ولا إلى من منها الجوائز  
التي تستحقها. إنها إشكالية (التلقي) لا  
إشكالية (التوصيل)".

ويؤكد حاجم ان "نمة مبدعين حاولوا،  
وما زالوا، يحاولون ان يوصلوا إبداعهم  
إلى ادنى متنق ممكن. منهم من وقع في  
فخ التقريرية وال المباشرة والسداحة لانه  
معندي، فقط، بفعل القراءة والمتابعة  
التقليدية، الأمر يتعلق، في حالي،  
بقاعدة اجتماعية يحدد وفق مستواها  
وعي ورق المجتمع. لهذا فإن الحديث  
عن ذلك التقليدي يفتح المجال أمام  
التفوّق الذي أتادي به في طروحتي  
القدّية".  
لكن حاجم لا يوافق "من يضع اللوم دائمًا

على اي مبدع على انه بعيد عن جمهور  
التلقي لأن هذا الجمهور - على أي حال -  
لا يعتد به". ويتابع: "ليس من المعقول ان  
جمهوراً كهذا على صواب حين يتشوّه من  
ان المبدع الغلاني الفائز بنobel او البوكر  
غير مقوّه منه".

ويجزم حاجم ان "الإشكالية -كل الإشكالية-  
يتحملها المتنقلي عموماً وليس المبدع.  
أي - يعني آخر - إننا بحاجة إلى متنق  
راقٍ فذ متميّز استثنائي..اما القارئ  
الاعتيادي (العادي) الروتيني الكسول،  
فليقرأ ما يوائم وعيه من سلاسل الحجوزات  
وغيرها من الأبواب السطحية".

## سؤال عن الهوية

غير ان الشاعر حسام السrai يرى ان  
السؤال عن الكتاب و فعل القراءة "يشبه  
السؤال عن الهوية، هوية أي منا داخل  
وطنه وهو يشعر فيه بالاغتراب مراراً،  
ووسط غياب ثقاقة الاقتناء وفضاء المكتبات  
العامة وحواجزها الجاذبة، وهذا واضح  
وключи للعيان حينما نرى تغيرات الحياة  
واحتياجات الفرد تنسحب أي رغبة أو مسعى  
ثانية، متى تمتهنكم بحياته اليومية ربما  
بنصرة لمتشاهدة فرصة في دي لفيلم  
شفرة دافينشي بشكل يوضعه عن اقتداء  
كتاب يشق بحمله على كاهله الكثير".

ويجزم السrai بـ "أن تثيرين تنازلاً عن

إعادة الاكتشاف المستمر للعالم وما فيه من  
معلومات وعلوم ومنتج أدبي"، ويتابع: "صارت

القراءة مستبعدة إلى حد كبير لدى أجيال

في عام ١٩٣٢ يرسوس انه

نشر كتابه الأول، طبع

منه ثلاثة نسخة وزعها

على أصحابه، وحمل مئة

منها إلى مجلة ثقافية اقترح

بورسوس على مدير تحريرها

ان يدس نسخاً

من الكتاب في جيوب

والمالوف ولا يبحث عما خلف الستار من

حقائق بعض الأوهام والانشغالات

الطارئة التي يعلوها  
فتقاقي بعض الأوهام والانشغالات

الطارئة التي تسوقها التاموزات وموجات،  
ونخبة تعرف أن كل ربع مليون عربي

في مكانتهم. لولم يكن

بورسوس يعرف

هوية المتنق

ونوعيته لكان

بس نسخ

كتابه في جيوب

البقالين وعمال

الجيوب.

وهنا يرى الناقد

بشير حاجم ان "إشكالية عدم معرفة

الكتيرين بأسماء المبدعين ونتاجهم

عائدة إلى هؤلاء (الكتيرين) وليس إلى

(الأسماء) ولا إلى من منها الجوائز

التي تستحقها. إنها إشكالية (التلقي) لا

إشكالية (التوصيل)".

ويؤكد حاجم ان "نمة مبدعين حاولوا،

وما زالوا، يحاولون ان يوصلوا إبداعهم

إلى ادنى متنق ممكن. منهم من وقع في

فخ التقريرية وال المباشرة والسداحة لانه

معندي، فقط، بفعل القراءة والمتابعة

التقليدية، الأمر يتعلق، في حالي،

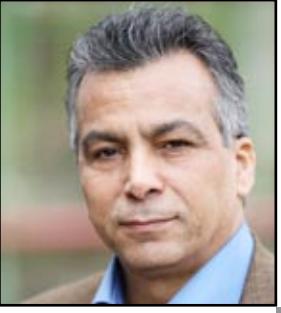
بقاعدة اجتماعية يحدد وفق مستواها

وعي ورق المجتمع. لهذا فإن الحديث

عن ذلك التقليدي يفتح المجال أمام

الاستثنائي، ربما يكون أفضل حالاً.

## دردشة .. خذ بالك من أنف الديمقراطية!



■ يوسف ابو الفوز

هل يمكن ان تكون الديمقراطية وبالاً على شعبنا العراقي؟  
سأتفق معك - عزيزي القارئ - بأن الإجابة تختلف هنا من شخص  
آخر، ارتبطاً بفهمه وتعريفه الديمقراطي، وتعال -  
عزيزي القارئ - لتنتف - أيضاً - بأن المكسب الكبير الذي حصل  
عليه شعبنا العراقي، من بعد سقوط نظام ديكاتوري شوفيني،  
أتيناً بناً به طويلاً وقد شعبنا إلى كل الكوارث والحررو والويلات  
المعروفة، هو مكسب الديمocrطية، رغم اختلاف الرؤى ووجهات  
النظر لرسمها وتطبيقاتها، فنحن في العراق ما زلنا نعيش بمجموعة  
أنماط من ديمocrطيات وليس ديمocrطية واحدة متفق عليها.

من وجهة نظرى - عزيزي القارئ - ان الجواب على السؤال حول  
وطال الديمocrطية يمكن ان يكون بنعم ! فالديمقراطية كشكل  
من أشكال الحكم وبموجبها يمكن إشراك الشعب في حكم نفسه  
ويطلب بناء دولة القانون والمؤسسات المنشودة، فأن لم نحسن  
استخدام وصيانته الديمقراطى، ولم نستمع الى صوت الحكومة  
والعقل لبناء مؤسساتها بأحكام، يمكن ان تكون وبالاً علينا وعلى  
أبنائنا.

وأعتقد انك - عزيزي القارئ - ستوافقني بالقول بنعم أيضاً، لأن  
واقع العراق، من بعد سقوط النظام الديكتاتوري يعبر حتى الان  
عن هذا الويل والمخاوف، وأمامك أحوال عراقتنا "الديمقراطية"  
الحالى، وما يعانيه المواطن العراقي من غياب الخدمات الأساسية  
لحياته، هذا أن لم تتوقف عند فقدان الأمان وهو الحاجة الملحة

لن تختلف - عزيزي القارئ - بأن لهذا الواقع المزري العديد

من المسببات، منها ما هو داخلي وما هو خارجي، وكل دول

الجوار العراقي لديها حساسية مفرطة من قيام الديمقراطيات

الحقيقة في العراق، فكل مولدة بارة لها أسبابها الخاصة بها لهذه

الحساسية، وأن كانت هناك مبشرات عامة توحّد هواجس حكام

دول الجوار، ألم تكيف ان اجتماعات دول الجوار العراقي تمتاز

دائماً بالجحوبة؟!

اما كيف يمكن ان لا تكون الديمocrطية - عزيزي

القارئ، وتكون نعم، نسيب بخدمتها ليلاً نهار، فألم بيد ابناء

العراق الغيارة، في ان يكون لهم مقومات الحازم المستقل في

الحافظ على التحررية الديمقratية، وتعزز هذا الموقف واثبته

عند صنديق الاقتراء، بأن تكون لهم كلتهم الحازمة والواعية

الشجاعة باختيار الناس الأكفاء الذين يدخلون مبني البرلمان ليبنيوا

لهم دولة المجتمع المدني، ويطردون من مبني البرلمان الطائفيين

والمفسدين من تلقينهم مع أجنة قوى خارجية لا تريد

بناء الديمقratية الحقيقية في العراق، والتوصي بمسوّلية لنواب

يعملون بجد من أجل أعمار البلد وبيانه. ألم يكن كذلك - عزيزي

القارئ، فحالنا سيكون حال ذلك الذي، سمعت حكايته أيام صباي،

وكان من يرويها لي يحاول ان يعلمني ان لا أحجاله أي نصيحة،

وان استمع كل ملاحظة، وان تكون يقطأ وحدرا، والا فان خسارتي

ستكون فادحة ونكون الأمور وبالاً على لأمد طويل، والحكاية -

عزيزي القارئ - عن ذلك الذي أراد حلّ شعر عانته - لا تضحك،

نعم شعر عانته ! .. فتشهد موسى الحلاقة وجمع عدة الاستحمام

وخرج متوجهاً إلى شاطئ النهر، حيث في تلك الأيام البعيدة، كان

شاطئ النهر عند بعض الناس يقوم مقام الدمام وصالون الحلاقة،

فاصحاته به أنه: "خذ بالك من أنفك ولidi؟" فضحك منها وصاح

: أين شعر عانتي من اتفى؟" .. وعند شاطئ النهر، وهو مشغول

بحلاقة شعر عانته، حطت ذبابة على أربنـة أنفه فهشها بالموس

الحاد، وجدع انه !!

وستنتهي!

# موت موظف حكومي

■ أنطون تشيفوف  
ترجمة/ عادل العامل

ذات مساء رائج، كان موظف حكومي لا يقل روعة يُدعى إيفان ديميريتتش تشيريفايكوف يجلس في الصف الثاني من المقاعد، متطلعاً من خلال منظار أوبرا إلى La Corneille، كان يدقق ويشعر أنه في قمة السعادة، لكن فجأة، والمُلتفون على صواب: فالحياة مليئة بالمفاجآت.. لكن فجأة تبعه وجهه، واختفت عيناه، وانحني إلى أسفل فانزل منظار الأوبرا عن عينيه، وانحني إلى أسفل "أبتشي!" عطس كما تلاحظون، وليس مما يستحق التوبيخ أن يعطيه أي شخص في أي مكان، فاللهاجون بعطفه وهذا ما يفعله مفتشو الشرطة، وأحياناً حتى أعضاء المجالس الاستشارية، كل الرجال يعطفون. ولم يكن ديميريتتش تشيريفايكوف في الأقل مرتباً، فمسح وجهه بمندبليه، وراح، كرجل مهذب، ينطلع إلى ما حوله ليرى ما إذا كان قد أزعج أي واحد بعفاسه، وعندئذ غله الارتباط، فقد رأى أن سيداً عجوزاً يجلس أمامه في الصف الأول من المقاعد راح يمسح بعنابة رأسه الأصلع وعنقه بقفازه ويتمم بشيءٍ ما لنفسه، وقد تعرّف تشيريفايكوف في السيد العجوز على بريزالوف، وهو جنرال مدنى في قسم النقل.. ففكر تشيريفايكوف قائلاً مع نفسه: "القد أصبه برذادي.. إنه ليس رئيس قسمى، لكن ذلك يبقى عملاً آخر، وعلى أن أعتذر". سعل تشيريفايكوف، وانحنى بكل جسمه إلى الأمام، وهمس في إذن الجنرال:

- "معذرة، يا صاحب المعالي، أصابكم رداد مني بدون قصد..".

- "لا تهتم، لا تهتم".

- "لأجل السماء أغفر لي، لم أكن.. لم أكن أقصد".

- "أوه، من فضلك، اجلس! دعني أستمع!".

.

كان تشيريفايكوف مرتبكاً من الخجل، فابتسم بغاية وهب بط في مكانه لينظر إلى المسرح، وراح ينظر إليه لكنه لم يعد يشعر بالسعادة، وبدأ يقلق بفعل اضطراب باله، وفي فترة الاستراحة، مضى إلى بريزالوف، وسار إلى جانبيه، وتمتم، متغلباً على خجله:

- "لقد أصابكم ردادي، صاحب المعالي، أغفر لي.. إنكم تعلمون.. إنني لم أفعل ذلك كي..".

- "أوه، يكفي ذلك.. لقد غرفت، وأنت تواصل هذا.." قال الجنرال ذلك، محركاً شفته السفلية، في نفاذ صبر.

.

فكراً تشيريفايكوف، وهو ينظر متشككاً إلى الجنرال: "القد غفر، لكن هناك ضوءاً شيطانياً في عينيه وهو لا يريد أن يتكلم، ينبغي أن أشرح له.. أني حقاً لم أقصد.. أن ذلك قانون الطبيعة والإفانه سيفكر أني قصدت أن أبصق عليه، إنه لا يفكـر هـذاـ الآـنـ، لكنـهـ سـيفـكـرـ هـكـذاـ فيـماـ بـعـدـ!".

و عند وصوله البيت، أخبر تشيريفايكوف خطوةً باتجاهه انهـاكـ، الأـخـلـاقـ الفـاصـلـةـ، فـأـدـهـشـهـ أـنـ زـوـجـتـهـ لمـ تـهـمـ كـثـيرـاـ للـحادـثـ،

- "يا صاحب المعالي! إذا كنت أجازف بزجاج عاليكم، فذلك

بساطة من شعورٍ يمكنني القول بالأمس.. لم يكن ذلك مختلفاً، أطمانت مجدداً، قالت:

- "مع هذا، كان من الأفضل أن تذهب وتعذر، وأنه سيفكر

أنك لا تعرف كيف تصرف وسط الناس".

- "ذاك هو بالضبط! لقد اعتذر، لكنه أخذ الأمر على

راح تشيريفايكوف، يفكـرـ: "أـيـنـ هـيـ السـخـرـيـةـ فـيـ ذـلـكـ؟ـ لـيـسـ

وـمـنـ يـكـنـ هـنـاكـ وـقـتـ لـلـتـحدـثـ بـصـورـةـ مـلـائـمـةـ".



## قصيدة ثان

■ ياسين طه حافظ

### ماذا يفعل

ماذا يفعل  
 بحياته  
وهي تحول جسماً

رأى شخصه واقفاً قبلاً  
رأى شخصه شفافاً  
رأى ظلاماً شفافاً ملوتاً  
ظلام متراكماً في الهواء  
تلفظ كلمات ثم انتهى صامتاً  
و平凡.

هو يخطو وذلك الشخص يأتي إليه  
وجهه لوجه  
عيونهما تدخل تعبر مرآة  
تعبر زجاجاً يزاد كثافه.

ارتفاع عيني:  
ذلك هو  
ظلي من داخل.

أجنحة خفاف تنمو  
مخالب تنمو وأصابع  
ظل ينمو خلال الجسد  
المصاص يرشف دماً.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام  
لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

### متعبد الجواع

هل لي بكسرة طابوق  
أو شربة شمس  
أو ملامح بيت  
فساتين الحداد

### مفاهيم يدي

كلها لا تصلح لمزاج المختار

وعيون الجيرة

توع شبح النقوب

أية نقوب تقصد

وقد خلعن باب الدار

### صباحك سكر

صباحك وطن

ألم يكتمل بيت الرمل ..

نعم

وأصبحنا هرما

يسكنه الصغار

### أنا متعبد يا حبيبي

### نجاة عبدالله

#### أنظر يا جيبي

المطر يفترس الشباك  
ورأسك مثقل بأول الأنباء  
بيمنا.. هل تعلم

لأحد يهدي في هذا اليوم الموجع

غير قرقفة المدفأة وهي

تلعن البلاد

والنفط

والبطاقة التي هجرت

رقم الزفاف

وداء المحلة

وسحنة البت

لا أحد يهدي

في هذا اليوم الدافن جدا

غير رأسى المشتعل بأخر الأنباء

الرابع.

"الصرف" كرر الجنرال، ضارباً الأرض بأخمص قدمه.

ويبداً أن شيئاً

ما ينهار في

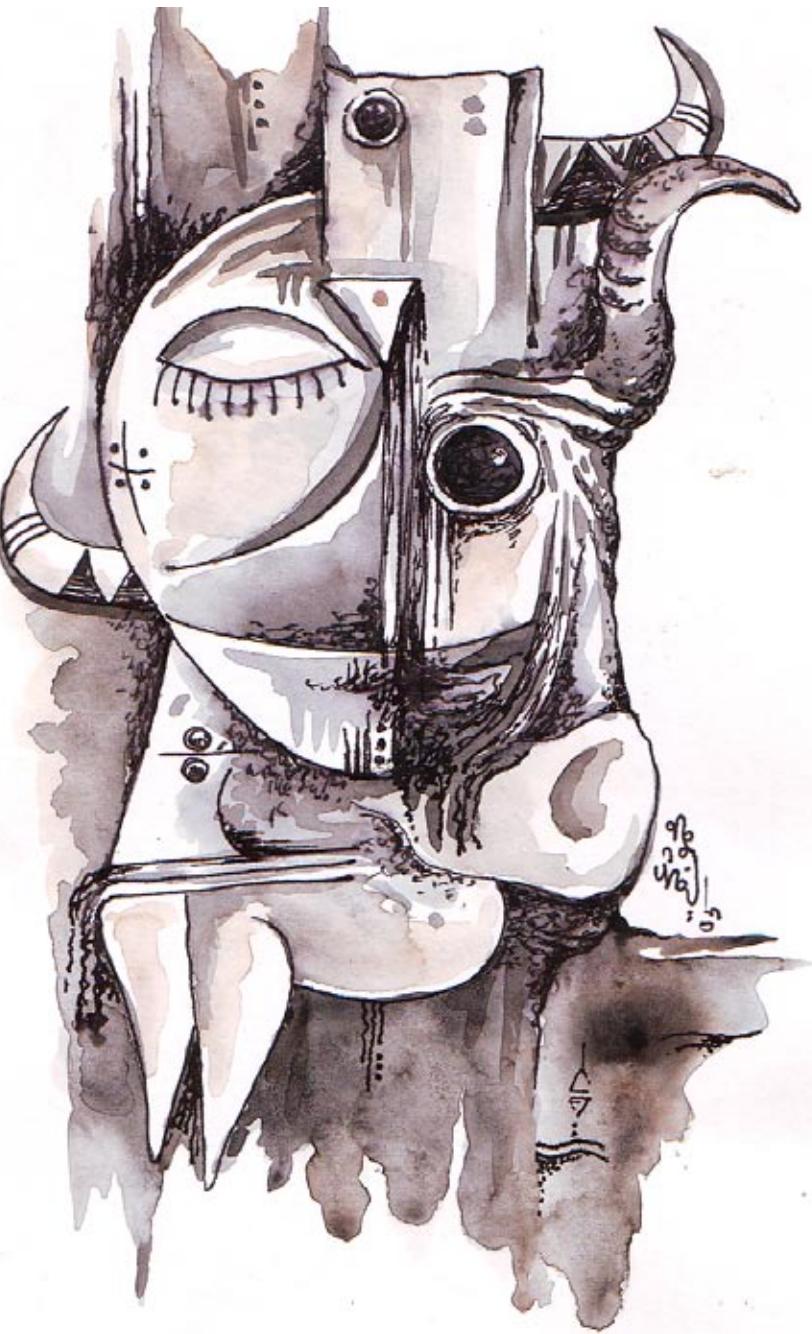
معدة تشيريفايكوف

راح وهو

ومضي مذهولاً على طول..

وحيدين وصل إلى الشارع،

آلية، ومن دون أن يخلع بدلتة استلقى على الأرضية ومات.



### فطاريا المترو - أفكار

رأى شخصه واقفاً قبلاً  
رأى شخصه شفافاً  
رأى ظلاماً شفافاً ملوتاً  
ظلام متراكماً في الهواء  
تلفظ كلمات ثم انتهى صامتاً

هو يخطو وذلك الشخص يأتي إليه  
وجهه لوجه  
عيونهما تدخل تعبر مرآة  
تعبر زجاجاً يزاد كثافه.

ارتفاع عيني:  
ذلك هو  
ظلي من داخل.

أجنحة خفاف تنمو  
مخالب تنمو وأصابع  
ظل ينمو خلال الجسد  
المصاص يرشف دماً.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام  
لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام  
لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام  
لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

المشهد الخلقي يفتقد الوضوح التام

لا بدري ماذا يفعل بجسمه،  
فيأخذه مخموراً بطلق النار على  
المخدرات

يتصفعه ويرمي على الفراش  
يغير مكانه حين يتوقف الرقص  
ينفخه بعطلات. فيانقطع له صوراً  
عارية في الزحام،  
ثم يحيطه، باشلاء،  
بعضها ذهب وجواهر.

## ريشة نتفت من جناح ملاك

### شفاعة شهرزاد



■ نزار عبد الستار

لعبت الثقافة دورا حاسما في الكثير من القضايا التي طرأت على الأرض في القرن الماضي كقضية الحرب الباردة وترويض آسيا وتغذية الأفكار السياسية الجديدة فضلاً عن النمو الهايل للاقتصاد الثقافي. وإذا ما تفحصنا الوجه الالفي الثالث للعالم فإن الأمر يصبح شبه مؤكد في قضية الجسم المطلق لمبدأ وحدة الثقافة الكونية.

المقياس العالمي للثقافة يختلف في تفاصيله وأهدافه عن مفاهيمنا ولا يقترب إلا في نقطة تشخيصنا للفعل وهو أمر يدعونا للتساؤل عن جدوا الإبقاء على مفاهيم بالية وعدم الأخذ بالمقاييس العالمي. إننا في الكثير من القضايا نفصل الثقافة وفق قوانين دارجة لأن نقول أن هذا الفعل لا يتلاءم مع مجتمعنا او ان نقول هذا الموضوع لن يجد الصدى وكأن الثقافة شجرة حور لا تنموا في العراق.

الكثير من الأفكار يتم فحصها وفق الشرائع المعمول بها او يتم تقييمها قبل ان تبدأ وعادة ما يتم هذا وفق قرار يتخذه مسؤول دون ان يكون للتخطيط او التحكيم اي ارادة فاعلة. إننا نمضي نحو العجز الثقافي التام ذلك لأننا نفترق كثيراً في توجهاتنا عن المعمول به عالمياً. بل هناك تنافر خطير في التقسيم الإداري للثقافة، الامر الذي يجعلنا لانملك مفهوماً واحداً وبالتالي لانملك هوية ولا كينونة.

إن أخطر ما يهددنا هو غياب مفهوم التحدي عن مجمل مفاصيل الحياة، ففي التعليم والتربية كما في المنجز الفكري والأدبي يتراجع النتاج العراقي دون استقرار بل ولا يمكن فرز اتجاه عن آخر بمنأى عن الغموض. الامر الذي يجعلنا على الدوام نتعيش مع افرازات ثقافية طارئة تحكمنا لفترة ثم ما تلبث أن تأتي ثقافة أخرى تستهدف الاولى او تعده فيها دون ان تكون لنا بداية حقيقة. هذا الحال يؤشر ضعفاً غائراً في الوعي. حتى تقدم البلاد لأبد من ضخ فكري تجديدي ولا بد من الوقوف عند العناصر الثقافية التي استست العنف وجذرت الاختلاف او رصد جرائم القوالب البالية التي ترى في المرأة العراقية كائنًا مغطى بالسواد ومنافق الكعب، وفي الرجل ذلك المترنح الذي يحرك السدادة ويغمز بعينه. كيف يمكن لنا بناء هيكل الديمقراطية ونحن لانعرف اسس التحدي ولا نفهم الدور الحقيقي للتنوير او ان نفتال الا صوات او نتكلم باسماء شتى في محاولة لطمسم الشمس والبقاء على الظلام. العالم يمضي من دوننا وهذه حقيقة قاسية لا تُشعّ لنا فيها شهرزاد.

nizar\_165@yahoo.com

أحلام



أكثر من شهرين وكما تعلمون نحن لدينا منهاج شهري لفعاليات بيت المدى للثقافة والفنون، وقد اتصلنا بعدد من الشخصيات المهمة التي هي قريبة من الفنان الراحل وكان من ضمنهم الفنان عبد الرحيم ياسر وقد طلبنا منه كتابة بعض الأسطر حتى تضمن في الملحق الصادر بجريدة المدى والكتاب الذي صدر من مؤسسة المدى عن الفنان مؤيد نعمة، وهي شلت كياني وبعثرت سنوات العمر بثوان وكيف استطاع التراب ان يطمر هذا الجسد، ليواري بين الحجر، يبحث عن دفء الأحبة، وورق لن يجف حبره، وريشة ووتر، يا للقدر، سلام على الأرض التي رقدت بها، والعيون حين غفت دهشة الرحيل جميع الحواس تكون في حيرة وبعثرت ثلاثين عاماً بومة حولت حياتي إلى غيمة تائهة تهيم في سماء الخريف تمزق بصربات مطرها أشرعة الأيام وفي صمت الليل العميق، كيف ماتت بلحظة كل الأحلام..؟

واستذكر الفنان الكاريكاتيري عبد الرحيم ياسر بعض الأحداث والأيام الجميلة التي كانت ما بينهما: كنت أتمنى ان يكون موجوداً معنا، ان كثيراً ما كتب لا يمت الى مؤيد نعمة بصلة، كأنها قصيدة تبحث عن قافية او هناف في مظاهره، هو فنان ينبغي ان يكتب عنه أكاديمياً، فهو موجود بفنه الإبداعي، وربما ذكرياتي تختلف عن الآخرين فنحن من مواليد واحدة عام ١٩٥١ هو من بغداد وانا من الجنوب والتقينا اول مرة في معهد الفنون الجميلة وبعدها في الأكاديمية ومجلة مجلتي والمزممار وكثير من الصحف وكان لنا مشاريع معاً وكان اخر معرض لنا في كردستان، انا لم أزل أعيش تفاصيل حياة مؤيد، وقبل ثلاثة أيام كنت ابكي في البيت لأنني أريد ان أرى مؤيداً.

وقرأت العاملين مقدمة الكتاب التي جاء فيها ان الفنان مؤيد نعمة ريشة نتفت من جناح ملاك، وبعدها تكلم الناقد التشكيلي عادل كا مل والفنان قاسم حمزة.

مؤيد، ستصفعني في هذه اللحظة عواطفني كالعادة، أرجو ان أكون قادر، أمس كتبت بعض الكلمات، لحظة هي شلت كياني وبعثرت سنوات العمر بثوان وكيف استطاع التراب ان يطمر هذا الجسد، ليواري بين الحجر، يبحث عن دفء الأحبة، وورق لن يجف حبره، وريشة ووتر، يا للقدر، سلام على الأرض التي رقدت بها، والعيون حين غفت دهشة الرحيل جميع الحواس تكون في حيرة وبعثرت ثلاثين عاماً بومة حولت حياتي إلى غيمة تائهة تهيم في سماء الخريف تمزق بصربات مطرها أشرعة الأيام وفي صمت الليل العميق، كيف شهية النقد وأنت تنشر الحرائق على أوراق، كنت مرسوماً بقلم الحبر او الرصاص بفيض أناقتك الطاغية، كنت تدرس معنا السخرية قبل ان يقولها اوكتوفيوبياث - السخرية هي الاختراع العظيم لروح العصر الحديث- كما كنت تدرك ان بيكسوس حين قال - ان العبرية لا تغادر الطفولة - وقبل ان تبدع في الطين كما كان يفعل - زوربا اليوناني - كنت تبع بأناملك المبدعة ايتها الملاك المغادر.

ومن ثم ارتفت المنصة زوجته - الإعلامية مها البياتي - معلنة بدموعها في الأكاديمية وحزنها الملائكي، وهي تتمتم قائلة: شكرالكل من تذكر مؤيد، واحتفى به ولكن بعد الرحيل، تمنيت وجوده في هذه اللحظة ليرى الأحبة يحيطون بعائلته، ويذكرون إبداعاته لهذا الوطن الذي أحب، لم يمت مؤيد، فهو ابن هذا الشعب، وهل تموت الشعوب..؟ هل يوموت الربيع..؟ ففي كل عام ربيع، وفي كل عام تولد وردة حمراء كما رسمها

### ■ محمود النمر

ضمن الاحتفاء بالمبدعين العراقيين، استذكرت المدى بيت الثقافة والفنون في شارع المتنبي يوم الجمعة، بالرسم الكاريكاتيري الراحل مؤيد نعمة، وقدم الجلسة الناقد التشكيلي حسن عبد الحميد الذي تحدث عن تجربة الراحل: حين تعطل دهشة الرحيل جميع الحواس تكون في حيرة، دعنا من المراثي والمقدمات" وسبق الإلهة بتذكر الآلام حتى يكون للشعراء موضوعاتهم او أنلشيدهم" مؤيد نعمة طبق الأصل عرفتك بالإعجاب تغري شهية النقد وأنت تنشر الحرائق على أوراق، كنت مرسوماً بقلم الحبر او الرصاص بفيض أناقتك الطاغية، كنت تدرس معنا السخرية قبل ان يقولها اوكتوفيوبياث - السخرية هي الاختراع العظيم لروح العصر الحديث- كما كنت تدرك ان بيكسوس حين قال - ان العبرية لا تغادر الطفولة - وقبل ان تبدع في الطين كما كان يفعل - زوربا اليوناني - كنت تبع بأناملك المبدعة ايتها الملاك المغادر.

ومن ثم ارتفت المنصة زوجته - الإعلامية مها البياتي - معلنة بدموعها في الأكاديمية وحزنها الملائكي، وهي تتمتم قائلة: شكرالكل من تذكر مؤيد، واحتفى به ولكن بعد الرحيل، تمنيت وجوده في هذه اللحظة ليرى الأحبة يحيطون بعائلته، ويذكرون إبداعاته لهذا الوطن الذي أحب، لم يمت مؤيد، فهو ابن هذا الشعب، وهل تموت الشعوب..؟ هل يوموت الربيع..؟ ففي كل عام ربيع، وفي كل عام تولد وردة حمراء كما رسمها